

Beoplay H9i

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Mode d'emploi

Guida utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia do utilizador

Руководство пользователя

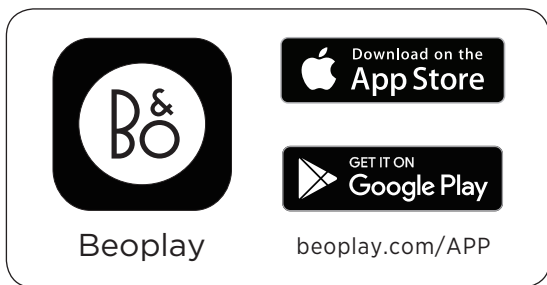
Användarhandbok

用戶指南

使用者指南



Download App



- EN** Use the Beoplay app for setup, product customization and music enhancing features.
- DA** Brug appen Beoplay til konfiguration, produkttilpasning og funktioner til forbedring af musikken.
- DE** Benutzen Sie die Beoplay-App für die Einrichtung, Produktpersonalisierung und für die Verbesserung der Musikwiedergabe.
- ES** Utilice Beoplay App para usar las funciones de configuración, personalización del producto y mejora de la música.
- FR** Utilisez Beoplay app pour la configuration, la personnalisation du produit et les fonctions d'amélioration de la musique.
- IT** Utilizzare l'app Beoplay per la dotazione di settaggio, personalizzazione articolo e miglioramento di esperienza musicale.
- JA** Beoplay アプリからは、製品のセットアップ、カスタマイズやイコライザ機能にアクセスできます。
- KO** Beoplay 앱을 사용해 설정, 제품 맞춤화 및 음질 개선 기능을 이용할 수 있습니다.
- NL** Gebruik de Beoplay app voor het instellen en aanpassen van het apparaat en voor de muziekinstellingen.
- PT** Utilize a appBeoplaypara configuração e personalização do produto, assim como para funcionalidades de aperfeiçoamento sonoro.

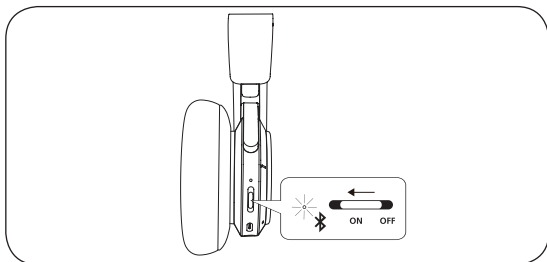
RU Используйте приложение Beoplay для настройки, индивидуальной конфигурации и улучшения звучания музыки.

SV Använd Beoplayappen för installation, produkt anpassning och förbättrande åtgärder för musik.

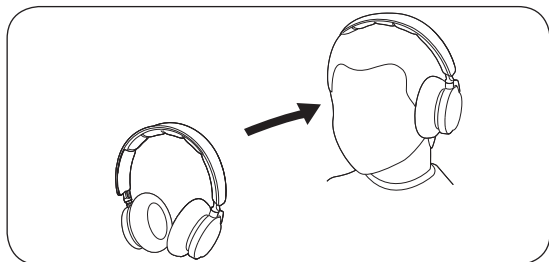
ZH 使用 Beoplay 进行设置、产品定制和增强音乐特性。

ZHTW 使用 Beoplay 應用程式以安裝，進行產品自訂與獲得音樂強化功能。

Turn on / off



- EN** Turn on headphones before putting it on. Move switch to the ON position to turn on the headphones. To turn off, move the switch to the OFF position. The headphones will automatically turn off when not in use for 15 mins. Beoplay H9i remembers previously connected devices. When turned on, it will attempt to reconnect to previously paired devices.
- DA** Tænd for hovedtelefonen, før du tager den på. Bevæg kontakten til positionen ON for at tage hovedtelefonen på. Deaktiver funktionen ved at bevæge kontakten til positionen OFF. Hovedtelefonen slukkes automatisk, når den ikke har været i brug i 15 minutter. Beoplay H9i husker tidligere forbundne enheder. Når Beoplay H9i er tændt, forsøger den at oprette forbindelse til tidligere parrede enheder.
- DE** Schalten Sie den Kopfhörer ein, bevor Sie ihn aufsetzen. Schieben Sie den Schalter in die Position „ON“, um den Kopfhörer einzuschalten. Schieben Sie den Schalter zum Ausschalten in die Position „OFF“. Der Kopfhörer schaltet sich nach 15 Minuten ohne Aktivität automatisch aus. Der Beoplay H9i-Kopfhörer speichert zuvor verbundene Geräte. Ist der Kopfhörer eingeschaltet, versucht dieser, eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Geräten herzustellen.
- ES** Encienda los auriculares antes de ponérselos. Mueva el interruptor a la posición ON para encender los auriculares. Para apagarlos, mueva el interruptor a la posición OFF. Los auriculares se apagan automáticamente cuando no se utilizan durante más de 15 minutos. Beoplay H9i recuerda a los dispositivos conectados previamente. Cuando se enciende, intentará volver a conectarse a los dispositivos emparejados previamente.

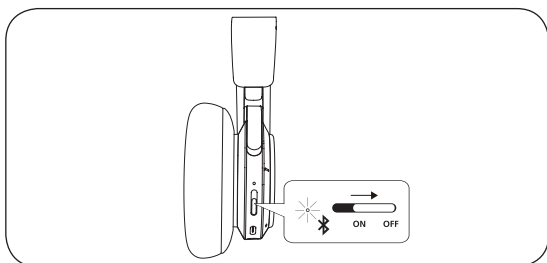


FR Allumez le casque avant de le porter. Mettez l'interrupteur en position ON pour allumer le casque. Pour l'éteindre, déplacez l'interrupteur sur la position OFF. Le casque s'éteindra automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant 15 minutes. Beoplay H9i se souvient des appareils précédemment connectés. Lorsqu'il est allumé, il tentera de se reconnecter à des appareils précédemment jumelés.

IT Accendere le cuffie prima di indossarle. Portare l'interruttore in posizione ON per accendere le cuffie. Per spegnere, portare l'interruttore in posizione OFF. Le cuffie si spegneranno automaticamente se inutilizzate per 15 minuti. Le Beoplay H9i conserva in memoria i dispositivi connessi in precedenza. All'accensione tenterà di riconnettersi ai dispositivi accoppiati in precedenza.

JA ヘッドフォンを装着する前に、ヘッドフォンをオンにします。ヘッドフォンをオンにするには、スイッチを ON ポジションに入れます。オフにするには、スイッチを OFF ポジションに入れます。ヘッドフォンは、使用していない状態が15 分間続くと自動的にオフになります。Beoplay H9i には、以前接続していたデバイスの情報が記憶されます。オンになると、以前ペアリングしていたデバイスとの再接続が試行されます。

KO 착용하기 전에 헤드폰의 전원을 켭니다. 헤드폰의 전원을 켜려면 스위치를 켜기(ON) 위치로 이동합니다. 전원을 끄려면 스위치를 끄기(OFF) 위치로 이동합니다. 15분 동안 사용하지 않으면 헤드폰이 자동으로 꺼집니다. Beoplay H9i 는 이전에 연결된 장치를 기억합니다. 전원이 켜지면 이전에 페어링되었던 장치의 다시 연결을 시도합니다.



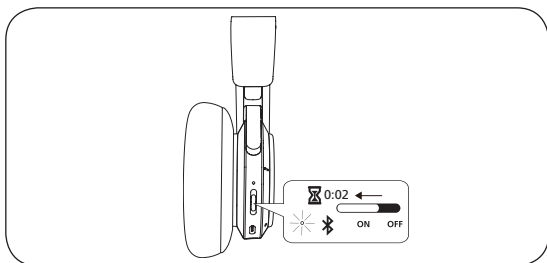
- NL** Zet de hoofdtelefoon aan voordat u deze op uw hoofd zet. Zet de schakelaar op AAN om de hoofdtelefoon aan te zetten. Zet de schakelaar op UIT om het apparaat uit te schakelen. De hoofdtelefoon wordt automatisch uitgeschakeld wanneer deze gedurende 15 minuten niet wordt gebruikt. Beoplay H9i onthoudt eerder aangesloten apparaten. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, probeert het apparaat opnieuw verbinding te maken met eerder gekoppelde apparaten.
- PT** Ligue os auscultadores antes de ligar o equipamento. Coloque o interruptor na posição Ligado para ligar os auscultadores. Para desligá-lo, coloque o interruptor na posição Desligado. Os auscultadores desligam-se automaticamente se não forem utilizados durante 15 minutos. O Beoplay H9i memoriza dispositivos ligados anteriormente. Quando é ligado, tenta restabelecer a dispositivos emparelhados anteriormente.
- RU** Включите наушники перед тем, как надеть их. Чтобы включить наушники, установите переключатель в положение ON («ВКЛ.»). Чтобы выключить наушники, установите переключатель в положение OFF («ВЫКЛ.»). Если наушники не используются, то автоматическое выключение произойдет через 15 минут. Модель Beoplay H9i запоминает ранее подключавшиеся устройства. При включении наушники пытаются подключиться к устройствам, с которыми ранее было выполнено сопряжение.

SV Slå på hörlurarna innan du tar på dig dem. Flytta till ON-positionen för att slå på hörlurarna. För att slå av hörlurarna, flytta knappen till OFF-positionen. Hörlurarna kommer att stänga av sig själva om de inte används efter 15 minuter. Beoplay H9i kommer ihåg enheter som anslutits tidigare. När hörlurarna slås på försöker de att ansluta med enheter som anslutits tidigare.

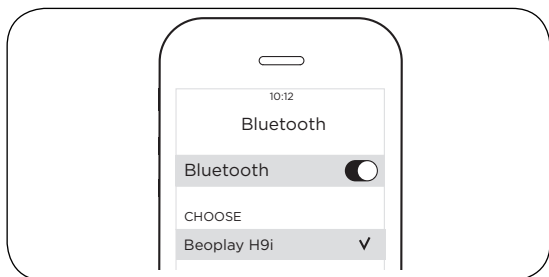
ZH 在戴上耳机前，先打开耳机。将开关移至“开启”（ON）位置可打开耳机。要关闭耳机，请将开关移至“关闭”（OFF）位置。耳机处于非使用状态 15 分钟后会自动关闭。Beoplay H9i 会记住以前连接过的设备。打开后，它将尝试重新连接以前配对过的设备。

ZHTW 配戴前，請先開啟耳機。將開關移動到開啟位置以開啟耳機。若要關閉，請將開關移動到關閉位置。不使用達 15 分鐘後，耳機將自動關閉。Beoplay H9i 會記住先前連接的裝置。開啟時，耳機將嘗試重新連接到先前配對的裝置。

Activate Bluetooth® pairing

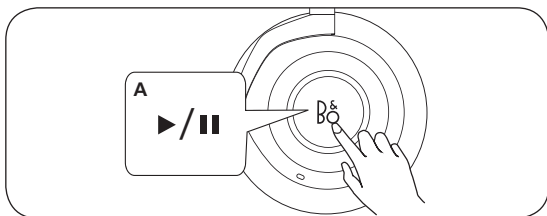


- EN** Move switch to the top position and hold for 2 sec. to initiate Bluetooth pairing. Release the switch when a sound is heard and the indicator starts flashing blue. Select Beoplay H9i in the Bluetooth settings on your device.
- DA** Skub knappen til den øverste position, og hold den i 2 sekunder for at aktivere Bluetooth-parring. Slip knappen, når der høres en lyd, og indikatorlampen begynder at blinke blå. Vælg Beoplay H9i under Bluetooth-indstillingerne på din enhed.
- DE** Stellen Sie den Schalter in die obere Position und halten Sie ihn 2 Sek. gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. Lassen Sie den Schalter nach dem Tonsignal los. Die Anzeige blinkt blau. Wählen Sie Beoplay H9i in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Gerätes aus.
- ES** Mantenga el interruptor en la posición superior durante 2 segundos para iniciar el emparejamiento Bluetooth. Suelte el interruptor cuando escuche un sonido y el indicador comience a parpadear en color azul. En los ajustes de Bluetooth del dispositivo, seleccione Beoplay H9i.
- FR** Déplacez le commutateur vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 2 secondes pour initier la connexion par Bluetooth. Relâchez le commutateur une fois qu'un son est émis et que le voyant commence à clignoter en bleu. Sélectionnez le Beoplay H9i dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.
- IT** Per avviare l'abbinamento Bluetooth, spostare lo switch nella posizione superiore e tenere premuto per 2 secondi. Rilasciare lo switch quando si sente l'audio e la spia inizia a lampeggiare in blu. Selezionare Beoplay H9i nelle impostazioni Bluetooth sul dispositivo.
- JA** スイッチを一番上の位置まで回し、そのまま2秒間待つと Bluetooth® のペアリングを開始します。音が鳴りインジケータランプが青色に点滅し始めたらスイッチから手を離してください。お使いの機器の Bluetooth 設定で Beoplay H9i を選択してください。

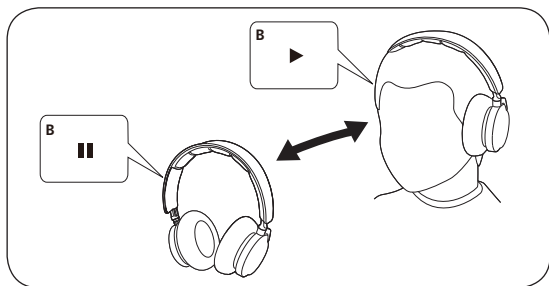


- KO** 블루투스 페어링을 시작하려면 스위치를 맨 위로 올린 상태로 2초 동안 둡니다. 소리가 들리고 표시등이 파란색으로 점멸하기 시작하면 스위치에서 손을 뗍니다. 사용하는 기기의 블루투스 설정에서 Beoplay H9i를 선택합니다.
- NL** Houd de schakelaar gedurende 2 sec. in de bovenste positie voor Bluetooth-koppeling. Laat de schakelaar los wanneer u een geluid hoort en het lampje blauw begint te knipperen. Selecteer Beoplay H9i in de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
- PT** Desloque o botão para a posição superior e mantenha por 2 segundos para iniciar o emparelhamento por Bluetooth. Solte o botão quando ouvir um som e o indicador começar a piscar a azul. Selecione Beoplay H9i nas definições Bluetooth do seu dispositivo.
- RU** Переместите переключатель в верхнее положение и удерживайте в течение 2 с, чтобы начать спаривание по Bluetooth. Отпустите переключатель после того, как прозвучит звуковой сигнал и индикатор начнет мигать синим. Выберите Beoplay H9i в настройках Bluetooth на вашем устройстве.
- SV** Dra omkopplaren till det översta läget och håll den där i 2 sekunder för att initiera parkoppling med Bluetooth. Släpp omkopplaren när ett ljud hörs och indikatorn börjar blinka med blått ljus. Välj Beoplay H9i i Bluetooth-inställningarna på din enhet.
- ZH** 将开关移到上部并保持 2 秒钟, 可启动蓝牙配对。听到声音并且指示灯开始闪蓝光时, 松开开关。在设备的蓝牙设置中选择 Beoplay H9i。
- ZHTW** 將切換鈕移動至上方並長按 2 秒鐘, 即可啟動藍牙配對。聽見警示音且指示燈開始閃爍藍燈時, 請放開切換鈕。請在裝置的藍牙設定中選取 Beoplay H9i。

Music operation - wireless...



- EN** **A** Tap to play or pause. **B** Remove the headphones and wait 2 seconds to pause. Put on the headphones and wait for 2 seconds to play. To disable the automatic play/pause function, move the switch to the top position and hold for 2 seconds until the indicator light flashes blue. Then, double tap the center of touchpad on the right headphone and the indicator light will turn red. To re-enable, repeat the same steps until the indicator light turns green.
- DA** **A** Tryk for at afspille musik eller sætte på pause. **B** Tag hovedtelefonen af, og vent i 2 sekunder på pause. Tag hovedtelefonen på, og vent i 2 sekunder på afspilning. Deaktiver funktionen til automatisk afspilning/pause, bevæg kontakten op til den øverste position, og hold den nede i 2 sekunder, indtil indikatoren begynder at lyse blå. Tryk derefter to gange på midten af den berørfølsomme plade på den højre telefon, hvorefter indikatorlampen slukkes. Genaktiver funktionen ved at gentage de samme trin, indtil indikatorlampen begynder at lyse grønt.
- DE** **A** Tippen für Wiedergabe oder Pause. **B** Nehmen Sie den Kopfhörer ab und warten Sie 2 Sekunden lang, um die Wiedergabe anzuhalten. Nehmen Sie den Kopfhörer ab und warten Sie 2 Sekunden lang, um die Wiedergabe fortzusetzen. Bewegen Sie den Schalter zum Deaktivieren der Funktion zum automatischen Abspielen/Anhalten in die höchste Position und lassen Sie ihn 2 Sekunden lang dort, bis die Anzeigeleuchte blau blinkt. Tippen Sie dann zweimal auf die Mitte des Touchpads des rechten Kopfhörers und die Anzeigeleuchte wird rot. Wiederholen Sie die gleichen Schritte, bis die Anzeigeleuchte grün wird.



ES **A** Pulse para reproducir o detener la reproducción. **B** Retire los auriculares y espere durante 2 segundos a que se realice la pausa. Colóquese los auriculares y espere durante 2 segundos a que se reproduzca. Para desactivar la función de reproducción / pausa automática, mueva el interruptor a la posición superior y espere 2 segundos, hasta que la luz del indicador parpadee de color azul. Posteriormente, toque dos veces el centro del teclado táctil del auricular derecho y la luz del indicador cambiará al color rojo. Para volver a activarlo, repita los mismos pasos hasta que la luz del indicador se vuelva de color verde.

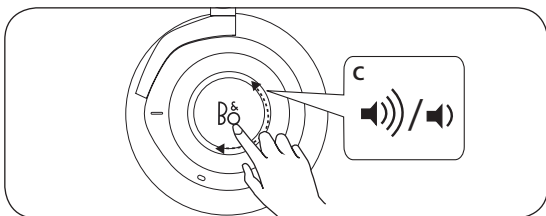
FR **A** Tapez pour lire ou mettre en pause. **B** Retirez le casque et attendez 2 secondes pour faire une pause. Mettez le casque et attendez 2 secondes pour prendre la lecture. Pour désactiver la fonction de lecture/pause automatique, placez l'interrupteur sur la position supérieure et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en bleu. Ensuite, appuyez deux fois sur le centre du pavé tactile sur le casque droit et le voyant deviendra rouge. Pour réactiver, répétez les mêmes étapes jusqu'à ce que le voyant devient vert.

IT **A** Toccare per avviare la riproduzione o sospenderla. **B** Rimuovere le cuffie e attendere 2 secondi per mettere in pausa. Rimuovere le cuffie e attendere 2 secondi per riprodurre. Per disabilitare la funzione di riproduzione/pausa automatica, spostare l'interruttore nella posizione superiore e tenere premuto per 2 secondi fino a quando la luce dell'indicatore non lampeggia in blu. Toccare quindi due volte il centro della cuffia destra e la luce dell'indicatore diventerà rossa. Per riabilitare, ripetere gli stessi passaggi fino a quando la luce dell'indicatore non diventa verde.

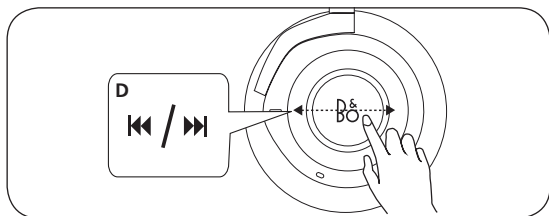
- JA** **A** 音楽を再生または一時停止するにはスイッチをタップします。**B** 一時停止するには、ヘッドフォンを外して 2 秒間待ちます。再生するには、ヘッドフォンを装着して 2 秒間待ちます。自動再生/一時停止機能を無効にするには、(インジケータ ライトが青色で点滅するまで) スwitchを最上位置に 2 秒間入れ続けます。続いて、右のヘッドフォンのタッチパッドの中央をダブル タップします。インジケータ ライトが赤色に変化します。再度有効にするには、インジケータ ライトが緑色で点灯するまで上記の手順を繰り返します。
- KO** **A** 재생 또는 일시 정지를 하려면 살짝 터치합니다. **B** 헤드폰을 벗고 2초 동안 기다렸다가 일시 중지합니다. 헤드폰을 착용하고 2초 동안 기다렸다가 재생합니다. 자동 재생/일시 중지 기능을 표시하려면 스위치를 맨 위 위치로 이동하고, 표시등이 파란색으로 깜박일 때까지 2초 동안 유지합니다. 그런 다음, 오른쪽 헤드폰에 있는 터치패드의 가운데를 두 번 탭하면 표시등이 빨간색으로 바뀝니다. 다시 활성화하려면 표시등이 녹색으로 바뀔 때까지 같은 단계를 반복하십시오.
- NL** **A** Tik om een nummer af te spelen of te pauzeren. **B** Verwijder de hoofdtelefoon en wacht 2 seconden om te pauzeren. Plaats de hoofdtelefoon op uw hoofd en wacht 2 seconden om af te spelen. Om de automatische afspeelfunctie uit te schakelen, drukt u de schakelaar naar boven en houdt u deze 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje blauw knippert. Dubbeltik op het midden van het touchpad op de rechterhoofdtelefoon. Het indicatielampje wordt rood. Herhaal dezelfde stappen totdat het indicatielampje groen oplicht.
- PT** **A** Toque para reproduzir ou colocar em pausa. **B** Retire os auscultadores, aguarde durante 2 segundos e coloque em pausa. Volte a colocar os auscultadores e aguarde durante 2 segundos antes de reproduzir. Para desativar a função de reprodução/pausa automática, coloque o interruptor na posição superior e aguarde durante 2 segundos até o indicador luminoso piscar a azul. Em seguida, toque duas vezes no centro do ecrã tátil e o indicador luminoso acende-se a vermelho. Para voltar a ativá-lo, repita os mesmos passos até o indicador luminoso acender-se a verde.

- RU** **A** Коснитесь, чтобы начать или остановить воспроизведение. **B** Для того, чтобы поставить воспроизведение на паузу, снимите наушники и подождите 2 секунды. Наденьте наушники и подождите 2 секунды, чтобы начать или возобновить воспроизведение. Чтобы отключить функцию автоматического воспроизведения/паузы, сдвиньте переключатель в верхнее положение и удерживайте его в течение 2 секунды, пока световой индикатор не загорится синим. Затем дважды коснитесь центра сенсорной панели на правом наушнике. Световой индикатор при этом загорится красным. Чтобы активировать функцию повторно, повторите вышеуказанные действия. В результате световой индикатор загорится зеленым.
- SV** **A** Tryck för uppspelning eller paus. **B** Ta av hörlurarna och vänta i två sekunder för att pausa. Sätt på hörlurarna och vänta i två sekunder för att börja uppspelning. För att inaktivera funktionen för automatisk uppspelning / paus, flytta knappen till det övre läget och håll den intryckt i 2 sekunder tills indikatorlampan blinkar blått. Dubbelklicka sedan på mitten på pekplattan på den höger hörluren och indikatorlampan kommer att lysa rött. För att återaktivera, upprepa samma procedur tills indikatorlampan lyser grönt.
- ZH** **A** 轻按可播放或暂停。 **B** 摘下耳机并等待 2 秒钟会暂停音乐。戴上耳机并等待 2 秒钟将继续播放。要禁用自动播放/暂停功能, 请将开关移至顶部位置并保持 2 秒钟, 直到指示灯闪烁蓝色。然后, 双击右侧耳机上的触摸板中心, 指示灯将变成红色。要重新启用, 请重复相同的步骤, 直到指示灯变成绿色。
- ZHTW** **A** 輕點即可播放或暫停。 **B** 取下耳機, 等待 2 秒即會暫停。戴上耳機, 等候 2 秒即會播放。若要停用自動播放/暫停功能, 請移動開關到頂部位置, 然後按住 2 秒直到指示燈閃爍藍燈。然後, 請在右耳機的觸控板中央點兩下, 指示燈將轉為紅燈。若要重新啟動, 請重複相同的步驟, 直到指示燈轉為綠燈。

Music operation - wireless

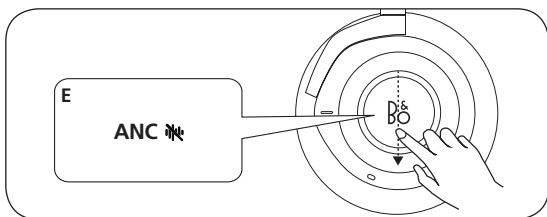


- EN** **C** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment. **D** Swipe forward or backward for next or previous.
- DA** **C** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken. **D** Før fingeren til en af siderne for at afspille det næste eller det foregående nummer.
- DE** **C** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen. **D** Vorwärts oder rückwärts ziehen, um zum Nächsten oder Vorherigen zu kommen.
- ES** **C** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen. **D** Deslice hacia delante o hacia atrás para pasar a la canción siguiente o retroceder a la anterior.
- FR** **C** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume. **D** Faites glisser votre doigt vers l'avant ou l'arrière pour passer au morceau suivant ou revenir au précédent.
- IT** **C** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume. **D** Scorrere in avanti o indietro per il brano successivo/precedente.
- JA** **C** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。 **D** 次または前のアイテムへ移動するには左右に指をスライドさせます。



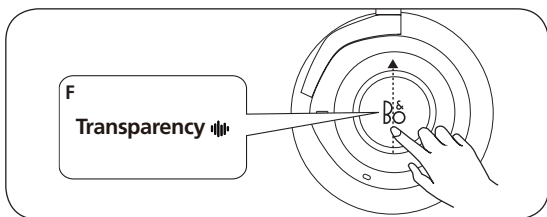
- KO** **C** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다. **D** 앞이나 뒤로 미끄러지듯 손가락을 움직이면 이전이나 다음으로 이동할 수 있습니다.
- NL** **C** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen. **D** Maak een slepende beweging naar voren of achteren om naar het volgende of vorige nummer te gaan.
- PT** **C** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume. **D** Deslize para a frente ou para trás para avançar ou recuar.
- RU** **C** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости. **D** Проведите пальцем вперед или назад для перехода к следующему или предыдущему треку.
- SV** **C** Gör en cirkelrörelse med- eller motsols för att justera volymen. **D** Dra framåt eller bakåt för nästa eller föregående spår.
- ZH** **C** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。 **D** 向前或向后滑动可播放下一首或前一首曲目。
- ZHTW** **C** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。 **D** 往前或往後滑動可切換為下一首或前一首。

...Music operation - wireless and cabled



- EN** Use the touchpad to control ANC in wireless or cabled mode. ANC is ON when the headphones are turned on and the indicator light turns white. Swipe from top to bottom to turn off ANC. Swipe again from top to bottom to turn on ANC.
- DA** Brug den berøringfølsomme plade til at kontrollere ANC i trådløs eller kablet tilstand. ANC er AKTIVERET, når hovedtelefonen tændes, og indikatorlampen begynder at lyse hvidt. Stryg oppefra og ned for at deaktivere ANC. Stryg igen oppefra og ned for at aktivere ANC.
- DE** Verwenden Sie das Touchpad, um ANC im kabellosen und kabelgebundenen Modus einzustellen. ANC ist eingeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist und die Anzeigeleuchte weiß wird. Wischen Sie von oben nach unten, um ANC auszuschalten. Wischen Sie erneut von oben nach unten, um ANC einzuschalten.
- ES** Use el teclado táctil para controlar la ANC en modo inalámbrico o con cables. La ANC se ENCIENDE cuando se encienden los auriculares y la luz del indicador es de color blanco. Deslízelo de arriba a abajo para apagar la ANC. Vuélvalo a deslizar de arriba a abajo para encender la ANC.
- FR** Utilisez le pavé tactile pour contrôler l'ANC en mode sans fil ou câblé. L'ANC est activé lorsque le casque est allumé et que le voyant devient blanc. Glissez de haut en bas pour désactiver l'ANC. Glissez à nouveau de haut en bas pour activer l'ANC.
- IT** Utilizzare il touchpad per controllare ANC in modalità wireless o cablata. ANC è ATTIVATO quando le cuffie sono accese e la luce dell'indicatore diventa bianca. Scorrere dall'alto verso il basso per disattivare ANC. Scorrere nuovamente dall'alto verso il basso per attivare ANC.

- JA** タッチパッドを使用して、ANCをワイヤレスモードまたはケーブルモードでコントロールします。ヘッドフォンがオンになっている間はANCがオンになり、インジケータライトが白色に変化します。ANCをオフにするには、上から下にスワイプします。ANCをオンにするには、再度上から下にスワイプします。
- KO** 터치패드를 사용하여 무선 또는 유선 모드에서 ANC를 제어할 수 있습니다. 헤드폰이 켜지면 ANC가 켜지고, 표시등이 흰색으로 바뀝니다. ANC를 끄려면 위에서 아래로 밀어서 이동합니다. ANC를 켜려면 다시 위에서 아래로 밀어서 이동합니다.
- NL** Gebruik het touchpad om ANC in draadloze of bekabelde modus te bedienen. ANC staat AAN wanneer de hoofdtelefoon is ingeschakeld en het indicatielampje wit oplicht. Veeg van boven naar beneden om ANC uit te schakelen. Veeg opnieuw van boven naar beneden om ANC in te schakelen.
- PT** Utilize o ecrã tátil para controlar a opção ANC no modo sem fios ou com cabo. A opção ANC é ativada quando os auscultadores são ligados e o indicador luminoso aparece a branco. Deslize de cima para baixo para ativar a opção ANC. Deslize de novo de cima para baixo para desativar a opção ANC.
- RU** Для управления функцией активного шумоподавления в беспроводном или проводном режимах воспользуйтесь сенсорной панелью. Функция активного шумоподавления АКТИВНА, когда наушники включены, а световой индикатор загорается белым. Чтобы отключить функцию активного шумоподавления, проведите пальцем по сенсорной панели сверху вниз. Чтобы включить функцию активного шумоподавления, снова проведите пальцем по сенсорной панели сверху вниз.
- SV** Använd pekplattan för att kontrollera ANC i trådlöst- eller kabelläge. ANC är PÅ när hörlurarna är på slagna och indikatorlampan lyser vitt. Svep från uppifrån och ner för att slå av ANC. Svep igen från uppifrån och ner för att slå på ANC.
- ZH** 请使用触摸板控制无线或有线模式下的 ANC 功能。当耳机打开并且指示灯变为白色时, ANC 开启。从顶部滑动到底部可关闭 ANC。再次从顶部滑动到底部可开启 ANC。
- ZHTW** 可在無線與有線模式下使用觸控板來控制 ANC。當開啟耳機, 且指示燈轉為白燈時, 即表示 ANC 已開啟。從上往下滑動以關閉 ANC。再次從上往下滑動可開啟 ANC。

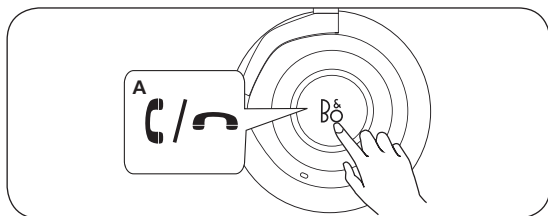


- EN** Use the touchpad to control Transparency in wireless or cabled mode. Transparency is OFF when the headphones are turned on. Swipe from bottom to top to turn on Transparency and the indicator light will turn orange. Swipe again from bottom to top to turn off Transparency.
- DA** Brug den berørringsfølsomme plade til at kontrollere Transparency i trådløs eller kablet tilstand. Transparency er DEAKTIVERET, når hovedtelefonen er tændt. Stryg oppefra og ned for at aktivere Transparency, hvorefter indikatorlampen begynder at lyse orange. Stryg igen nedefra og op for at aktivere Transparency.
- DE** Verwenden Sie das Touchpad, um den Transparenzmodus im kabellosen und kabelgebundenen Modus einzustellen. Der Transparenzmodus ist ausgeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist. Wischen Sie von unten nach oben, um den Transparenzmodus einzuschalten. Die Anzeigeleuchte wird nun orange. Wischen Sie erneut von unten nach oben, um den Transparenzmodus auszuschalten.
- ES** Use el teclado táctil para controlar la transparencia en modo inalámbrico o con cables. La transparencia de DESCONECTA cuando se encienden los auriculares. Deslízelo de abajo a arriba para conectar la transparencia y la luz del indicador se volverá de color naranja. Vuélvalo a deslizar de abajo a arriba para encender la transparencia.
- FR** Utilisez le pavé tactile pour contrôler la Transparence en mode sans fil ou câblé. La Transparence est désactivée lorsque le casque est allumé. Glissez de bas en haut pour activer la Transparence et le voyant devient orange. Glissez à nouveau de bas en haut pour désactiver la Transparence.

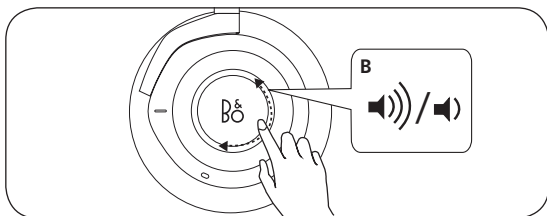
- IT** Utilizzare il touchpad per controllare la trasparenza in modalità wireless o cablata. La trasparenza è DISATTIVATA quando le cuffie sono accese. Scorrere dal basso verso l'alto per attivare la trasparenza e la luce dell'indicatore diventerà arancione. Scorrere nuovamente dal basso verso l'alto per disattivare la trasparenza.
- JA** タッチパッドを使用して、トランスペアレンシーをワイヤレスモードまたはケーブルモードでコントロールします。ヘッドフォンがオンになっている間は、トランスペアレンシーはオフになります。トランスペアレンシーをオンにするには、下から上にスワイプします。インジケータライトがオレンジ色に変化します。トランスペアレンシーをオフにするには、再度下から上にスワイプします。
- KO** 터치패드를 사용하여 무선 또는 유선 모드로 투명도를 제어할 수 있습니다. 헤드폰이 켜지면 투명도가 꺼집니다. 투명도를 켜려면 아래에서 위로 밀어서 이동합니다. 표시등이 주황색으로 바뀝니다. 투명도를 켜려면 다시 아래에서 위로 밀어서 이동합니다.
- NL** Gebruik het touchpad om Transparantie in draadloze of bekabelde modus in te stellen. Transparantie is UIT wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld. Veeg van onder naar boven om Transparantie in te schakelen. Het indicatielampje gaat groen branden. Veeg van onder naar boven om Transparantie uit te schakelen.
- PT** Utilize o ecrã tátil para controlar a opção Transparência no modo sem fios ou com cabo. A opção Transparência é desligada quando os auscultadores são ligados. Deslize o botão para baixo para cima para ativar a opção Transparência. O indicador luminoso acende-se a laranja. Deslize de novo de baixo para cima para desativar a opção Transparência.
- RU** Для управления функцией проницаемости звука в беспроводном или проводном режимах воспользуйтесь сенсорной панелью. Функция проницаемости звука НЕ АКТИВНА, когда наушники включены. Чтобы включить функцию проницаемости звука, проведите пальцем по сенсорной панели снизу вверх. При этом световой индикатор загорится оранжевым. Чтобы отключить функцию проницаемости звука, снова проведите пальцем по сенсорной панели снизу вверх.

- SV** Använd pekplattan för att kontrollera ANC i trådlöst- eller kabelläge. Transparens är AV när hörlurarna är på slagna. Svep nerifrån och upp för att slå på transparens och indikatorlampan kommer att lysa orange. Svep igen från nerifrån och upp för att slå av transparens.
- ZH** 请使用触摸板来控制无线或有线模式下的“透明模式”。耳机打开时，“透明模式”处于关闭状态。从底部滑动到顶部可开启“透明模式”，指示灯将变为橙色。再次从底部滑动到顶部可关闭“透明模式”。
- ZHTW** 使用觸控板以在無線或有線模式下控制透明度。開啟耳機後，透明度即會關閉。從下往上滑動可開啟透明度，且指示燈將轉為橘燈。再次從下往上滑動可關閉透明度。

Call operation - wireless...

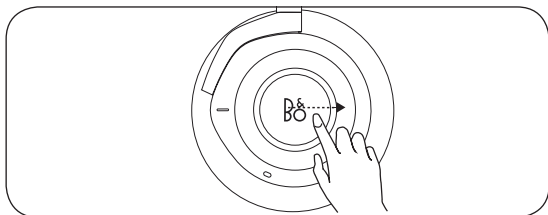


- EN** **A** Tap to answer call. Long press to end call. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment.
- DA** **A** Tryk for at besvare et opkald. Langt tryk for at afslutte en samtale. **B** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken.
- DE** **A** Tippen, um den Anruf anzunehmen. Lange drücken, um den Anruf zu beenden. **B** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen.
- ES** **A** Pulse para contestar una llamada. Mantenga pulsado para finalizar una llamada. **B** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen.
- FR** **A** Appuyez pour répondre à un appel. Appuyez longuement pour mettre fin à un appel. **B** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume.
- IT** **A** Toccare per rispondere a una chiamata. Premere a lungo per terminare la chiamata. **B** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume.
- JA** **A** 通話に応答するにはスイッチをタップします。通話を終了するにはスイッチを長押ししてください。 **B** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。
- KO** **A** 전화를 받으려면 살짝 터치합니다. 통화를 끝내려면 길게 누릅니다. **B** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다.
- NL** **A** Tik om het gesprek te beantwoorden. Houd lang ingedrukt om het gesprek te beëindigen. **B** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen.



- PT** **A** Toque para atender uma chamada. Prima continuamente para terminar a chamada. **B** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume.
- RU** **A** Коснитесь, чтобы ответить на вызов. Нажмите и удерживайте, чтобы завершить вызов. **B** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости.
- SV** **A** Tryck för att besvara ett samtal. Tryck länge för att avsluta ett samtal. **B** Gör en cirkelrörelse med- eller motsols för att justera volymen.
- ZH** **A** 轻按可接听电话。长按可挂断电话。**B** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。
- ZHTW** **A** 輕點可接聽電話。長按可掛斷電話。**B** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。

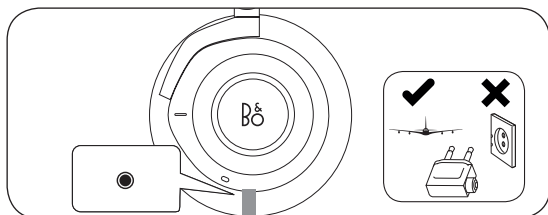
... Call operation - wireless



- EN** When a call is active, swipe forward to transfer it from the headphones to the smartphone.
- DA** Under et opkald, kan du flytte opkaldet fra hovedtelefonerne til din smartphone ved at bevæge fingeren fremad.
- DE** Ziehen Sie einen aktiven Anruf vorwärts, um ihn von den Kopfhörern auf Ihr Smartphone umzuleiten.
- ES** Durante una llamada, deslice hacia delante para transferirla de los auriculares al teléfono.
- FR** Lorsqu'un appel est en cours, effectuez un balayage vers l'avant pour le transférer de votre casque à votre smartphone.
- IT** Con la chiamata attiva, scorrere in avanti per trasferirla dalle cuffie allo smartphone.
- JA** 通話が有効になっている間に右方向にスワイプするとヘッドフォンからスマートフォンに転送することができます。

- KO** 통화 중에 앞으로 밀어 움직이면 헤드폰에서 스마트폰으로 통화를 전환할 수 있습니다.
- NL** Als u in gesprek bent, veeg dan naar voren om het gesprek van de hoofdtelefoons door te schakelen naar de smartphone.
- PT** Quando uma chamada estiver activa, deslize para a frente para a transferir dos auscultadores para o smartphone.
- RU** Во время вызова проведите пальцем вперед, чтобы перевести вызов с наушников на смартфон.
- SV** Medan ett samtal pågår kan du föra över det från hörlurarna till din smartphone genom att dra med fingret i riktning framåt.
- ZH** 呼叫处于通话状态时, 向前滑动可从耳机模式转为手机模式。
- ZHTW** 電話處於通話狀態時, 向前滑動可將耳機模式轉為智慧型手機模式。

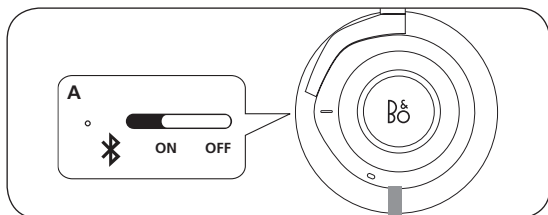
Use with cable



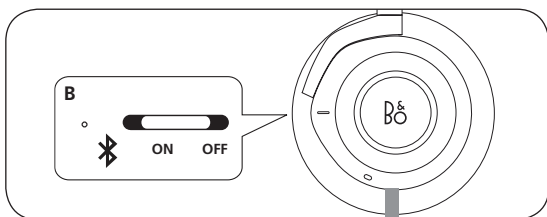
- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are not allowed to use Bluetooth or if the battery is discharged.
- DA** Tilslut det medfølgende minijackkabel, så du kan bruge hovedtelefonerne, hvis du ikke kan bruge Bluetooth, eller hvis batteriet er afladet.
- DE** Verwenden Sie das beigegefügte Kabel mit Miniklinke, wenn Sie Bluetooth nicht verwenden können oder der Akku nicht aufgeladen ist.
- ES** Conecte el cable minijack suministrado para usar los auriculares si no se permite el uso de la conexión Bluetooth o la batería está descargada.
- FR** Branchez le câble mini-jack fourni pour utiliser le casque si vous ne pouvez pas employer le Bluetooth ou si la batterie est déchargée.
- IT** Se non è possibile utilizzare Bluetooth o se la batteria è scarica, collegare il cavo mini-jack in dotazione per usare le cuffie.
- JA** Bluetoothが使用できない場合、または充電残量がない場合は、付属のミニプラグケーブルを差し込んでヘッドフォンを使うことができます。

- KO** 블루투스를 사용할 수 없거나 배터리가 방전된 경우에는 함께 제공된 미니 잭 케이블을 연결해 헤드폰을 사용하십시오.
- NL** Sluit de meegeleverde minstekkerkabel aan om de hoofdtelefoon te gebruiken als u geen Bluetooth mag gebruiken of als de batterij leeg is.
- PT** Se não puder usar Bluetooth ou se a bateria estiver descarregada, ligue o cabo mini-jack fornecido p muliti ara usar os auscultadores.
- RU** Подключите прилагаемый кабель с мини-разъемом, чтобы использовать наушники, если вам не разрешается использовать Bluetooth или разрядился аккумулятор.
- SV** Anslut den medföljande minijack-kabeln för att använda lurarna om du inte får använda Bluetooth eller om batteriet är urladdat.
- ZH** 如果处于不允许使用蓝牙的环境或者电池已用尽, 可以插入随附的 mini-jack 线缆来使用耳机。
- ZHTW** 若您無法使用藍牙或者電池已無電力, 請插上隨附的迷你接頭纜線來使用耳機。

Active Noise Cancellation (ANC) operation - cabled

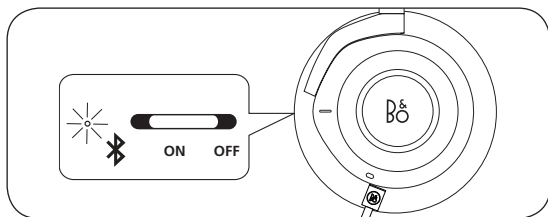


- EN** **A** When the cable is plugged in, move the switch to the bottom position to deactivate ANC.
 B Move the switch to middle position to activate ANC.
- DA** **A** Når kablet er tilsluttet, skubbes knappen til den nederste position for at deaktivere ANC.
 B Skub knappen til midterpositionen for at aktivere ANC.
- DE** **A** Stecken Sie das Kabel ein und stellen Sie den Schalter in die untere Position, um ANC zu deaktivieren.
 B Stellen Sie den Schalter in die mittlere Position, um ANC zu aktivieren.
- ES** **A** Con el cable conectado, coloque el interruptor en la posición inferior para desactivar la tecnología ANC.
 B Coloque el interruptor en la posición central para activar la tecnología ANC.
- FR** **A** Lorsque le câble est branché, déplacez l'interrupteur vers le bas pour désactiver l'ANC.
 B Déplacez l'interrupteur dans la position centrale pour activer l'ANC.
- IT** **A** Quando il cavo è collegato, spostare l'interruttore nella posizione inferiore per disattivare ANC.
 B Per attivare ANC, spostare l'interruttore nella posizione centrale.
- JA** **A** ケーブルが接続されている場合は、スイッチを一番下の位置まで回して ANC を無効にします。
 B ANC を有効にするにはスイッチを真ん中の位置まで回します。



- KO** **A** 케이블을 연결한 후에 스위치를 맨 아래로 내리면 ANC가 비활성됩니다.
B 스위치를 가운데 위치로 이동하면 ANC가 활성화됩니다.
- NL** **A** Wanneer er een kabel is aangesloten, zet u de schakelaar in de onderste positie om ANC te deactiveren.
B Zet de schakelaar in de middelste positie om ANC te activeren.
- PT** **A** Com o cabo ligado, desloque o botão para a posição inferior para desactivar o ANC.
B Desloque o botão para a posição central para activar o ANC.
- RU** **A** После подключения кабеля переместите переключатель в нижнее положение, чтобы выключить ANC.
B Переместите переключатель в среднее положение, чтобы активировать ANC.
- SV** **A** När kabeln är ansluten, dra omkopplaren till det nedersta läget för att inaktivera ANC.
B Dra omkopplaren till mittläget för att aktivera ANC.
- ZH** **A** 插入线缆时, 将开关移到下部可停用 ANC。
B 将开关移到中部可激活 ANC。
- ZHTW** **A** 插上纜線後, 將切換鈕移至下方即可停用 ANC。
B 將切換鈕移至中間可啟動 ANC。

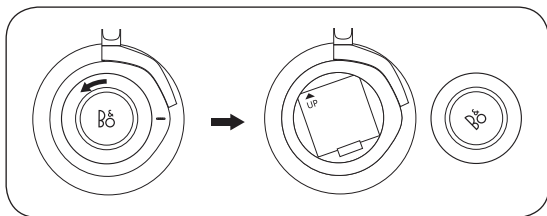
Charge battery



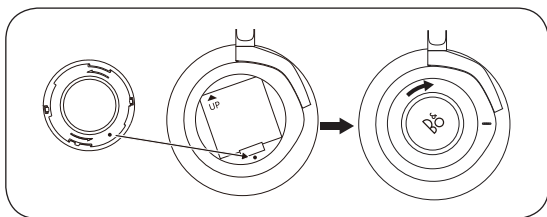
- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable or exchange the battery. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns constant green.
- DA** Når indikatorlampen lyser rødt, er batteriet under 10 %. Oplad hovedtelefonerne med USB-kablet, eller udskift batteriet. Du kan bruge hovedtelefonerne, mens de oplades. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen grønt.
- DE** Wenn die Anzeige rot aufleuchtet, liegt die Ladekapazität des Akkus unter 10%. Laden Sie die Akkus anhand des USB-Kabels auf oder tauschen Sie die Batterie aus. Sie können die Kopfhörer während des Ladevorgangs verwenden. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- ES** El indicador se ilumina en color rojo cuando la energía restante en la batería es inferior al 10 %. Cargue los auriculares empleando el cable USB o sustituya la batería. Puede usar los auriculares mientras los carga. Cuando la batería se encuentre completamente cargada, el indicador permanecerá iluminado en color verde.
- FR** Lorsque le voyant devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez le casque à l'aide du câble USB ou remplacez la batterie. Vous pouvez utiliser le casque pendant la charge. Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant passe au vert non clignotant.
- IT** Quando la spia diventa rossa, la carica della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie utilizzando il cavo USB o sostituire la batteria. È possibile utilizzare le cuffie durante la ricarica. Quando la batteria è completamente carica, la spia si illumina costantemente in verde.

- JA** 指示ランプは赤くなる場合に、電池の残余電力は10%以下になります。USBケーブルでイヤホンを充電するか、あるいは新しい電池を交換してください。充電する過程中に、ご自由にイヤホンを使用することができます。電池充電完了になる場合に、指示ランプは緑になります。
- KO** 표시등에 빨간불이 들어오면 배터리 잔량이 10% 이하입니다. USB 케이블을 사용해 헤드폰을 충전하거나 배터리를 교체하십시오. 충전 중에도 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 배터리가 완전히 충전되면 표시등이 녹색으로 바뀝니다.
- NL** Wanneer het lampje rood gaat branden, is de batterijstroom onder 10% gedaald. Laad de hoofdtelefoon op aan de hand van de USB-kabel of vervang de batterij. U kunt de hoofdtelefoon gebruiken wanneer die aan het opladen is. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje groen branden.
- PT** Quando o indicador acende a vermelho, significa que a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue os auscultadores através do cabo USB ou mude a bateria. Pode usar os auscultadores durante o carregamento. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador acende a verde de modo constante.
- RU** Когда индикатор начинает светиться красным цветом, это значит, что уровень заряда аккумулятора ниже 10%. Зарядите наушники с помощью USB-кабеля или замените аккумулятор. Вы можете использовать наушники во время их зарядки. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор начинает светиться зеленым цветом.
- SV** När indikatorn börjar lysa rött har batterinivån sjunkit under 10 %. Ladda hörlurarna genom att använda USB-kabeln eller byt batteri. Du kan använda lurarna medan de laddas. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn med fast grönt sken.
- ZH** 当指示灯显示红色时，电池电量低于10%。请使用USB线为耳机充电，或者更换电池。您可以在充电的同时使用耳机。电池充满电后，指示灯将变为绿色。
- ZHTW** 指示燈閃紅燈，表示電力低於10%。使用USB纜線為耳機充電或者更換電池。耳機在充電時仍然可以使用。電池充電完成時，指示燈將顯示恆亮的綠燈。

Exchange battery



- EN** Turn the left earphone cap anti-clockwise to open the battery compartment. Remove the battery by pressing the button at the bottom of the compartment. Insert the new battery with the marker pointing upward. To close the cap, align the mark inside the headphones with the mark on the cap and turn clockwise to lock it.
- DA** Drej den vestre ørekep mod uret for at åbne batteriafsnittet. Fjern batteriet ved at trykke på knappen nederst i rummet. Isæt det nye batteri med markøren pegende opad. Luk skallen ved at justere mærket inde i hovedtelefonen i forhold til mærket på skallen, og drej den mod uret for at låse den.
- DE** Drehen Sie die Abdeckung des linken Kopfhörers gegen den Uhrzeigersinn, um das Akkufach zu öffnen. Entfernen Sie den Akku, indem Sie auf die Taste an der Unterseite des Akkufachs drücken. Setzen Sie den neuen Akku mit der Markierung nach oben ein. Richten Sie zum Schließen der Abdeckung die Markierung innerhalb des Kopfhörers an der Markierung an der Abdeckung aus und drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, um sie zu verschließen.
- ES** Gire la tapa del auricular izquierdo en sentido antihorario para abrir el compartimento de las pilas. Retire la pila presionando el botón situado en la parte inferior del compartimento. Inserte la nueva pila con el marcador apuntando hacia arriba. Para cerrar la tapa, alinee la marca en el interior de los auriculares con la marca de la tapa y gírelo en sentido horario para cerrarlo.
- FR** Tournez le capuchon gauche du casque dans le sens antihoraire pour ouvrir le compartiment à piles. Retirez la batterie en appuyant sur le bouton au bas du compartiment. Insérez une nouvelle batterie avec le marqueur vers le haut. Pour fermer le capuchon, alignez la marque à l'intérieur du casque avec la marque sur le capuchon et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



IT Girare il coperchio della cuffia sinistra in senso antiorario per aprire lo scomparto della batteria. Rimuovere la batteria premendo il pulsante in fondo allo scomparto. Inserire la nuova batteria con il segno che punta verso l'alto. Per chiudere il coperchio, allineare il segno all'interno delle cuffie con il segno sul coperchio e girare in senso orario per bloccarlo.

JA バッテリー収納部を開くには、左のイヤホン キャップを反時計回りに回します。収納部の下部にあるボタンを押して、バッテリーを取り外します。新しいバッテリーを入れます（マークが上を向くようにします）。キャップを閉じるには、ヘッドフォン内側のマークをキャップのマークと合わせ、時計回りに回してロックします。

KO 배터리를 열려면 왼쪽 이어폰 캡을 반시계 방향으로 돌립니다. 배터리함 바닥에 있는 버튼을 눌러 배터리를 꺼냅니다. 마커가 위쪽을 향하게 한 상태로 새 배터리를 끼웁니다. 캡을 닫으려면 헤드폰 내부의 마커를 캡의 마커와 일렬로 맞춘 다음, 시계방향으로 돌려서 잠급니다.

NL Draai de linker oortelefoonkap linksom om het batterijvak te openen. Verwijder de batterij door op de knop onderaan het vakje te drukken. Plaats de nieuwe batterij met de markering naar boven gericht. Om het kapje terug te plaatsen, de markering in de hoofdtelefoon uitlijnen met de markering op het kapje en draai deze rechtsom om hem te vergrendelen.

PT Rode a tampa do auscultador esquerdo para a esquerda para abrir o compartimento da bateria. Retire a bateria, premindo o botão na parte inferior do compartimento. Insira a nova bateria com a marca a apontar para cima. Para fechar a tampa, alinhe a marca no interior dos auscultadores com a marca na tampa e rode-a para a direita para bloqueá-la.

- RU** Поверните крышку в левом наушнике против часовой стрелки, чтобы открыть батарейный отсек. Извлеките батарею, нажав кнопку в нижней части отсека. Вставьте новую аккумуляторную батарею так, чтобы указатель был направлен вверх. Чтобы закрыть крышку, совместите метку на внутренней стороне наушников с меткой на крышке и поверните крышку по часовой стрелке до фиксации.
- SV** Vrid den vänstra hörluren motsols för att öppna batterifacket. Ta ur batteriet genom att trycka knappen batterifackets botten. Sätt in ett nytt batteri med markören pekandes uppåt. För att stänga locket, lägg märket inuti hörlurarna längs med märket på locket och vrid medsols för att låsa det.
- ZH** 逆时针转动左侧耳机盖会打开电池盒。按下电池仓底部的按钮取出电池。装入新电池，正极朝上。要盖上耳机盖，请将耳机内的正极符号与耳机盖上的符号对齐，然后顺时针旋转将其锁定。
- ZHTW** 以逆時鐘方向旋轉左耳機蓋，即可開啟電池室。按一下位於電池室底部的按鈕即可移除電池。請插入新的電池，標記處朝上。要關閉蓋子，請將耳機內部的標記對準蓋子上的標記，然後以順時鐘方向旋轉即可鎖定。

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

- DA** Tilmeld dig online på www.beoplay.com/register for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer fra BANG & OLUFSEN Group. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.beoplay.com, er du automatisk blevet tilmeldt.
- DE** Registrieren Sie sich online unter www.beoplay.com/register, um wichtige Informationen zu Produkt- und Software-Aktualisierungen sowie interessante Neuigkeiten und Angebote von der BANG & OLUFSEN Gruppe zu erhalten. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.beoplay.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.
- EN** Register online at www.beoplay.com/register to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from the BANG & OLUFSEN Group. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.beoplay.com, you have automatically been registered
- ES** Regístrese online en la página web www.beoplay.com/register para recibir información importante acerca del productos y de actualizaciones de software – y para conseguir fantásticas noticias y ofertas del Grupo BANG & OLUFSEN. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.beoplay.com, se habrá registrado automáticamente.
- FR** Inscrivez-vous en ligne sur www.beoplay.com/register pour recevoir des informations importantes sur les mises à jour de produits et de logiciels - et pour obtenir des nouvelles et des offres intéressantes du Groupe BANG & OLUFSEN. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.beoplay.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Registrarsi online su www.beoplay.com/register per ricevere importanti informazioni su prodotti e aggiornamenti software, notizie e le fantastiche offerte del Gruppo BANG & OLUFSEN. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.beoplay.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.beoplay.com/register に登録されれば、製品とソフトウェアの更新に関する重要な情報についてお知らせいたします。さらにはBANG&OLUFSENGroupからのホットなニュースやオファーもご利用になれます。BANG & OLUFSENストアまたは www.beoplay.com にて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** 제품 및 소프트웨어에 관한 중요 정보를 수신하고 BANG & OLUFSEN 그룹으로 뉴스와 특별 혜택 소식을 받아보려면 www.beoplay.com/register에서 온라인으로 등록하십시오. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.beoplay.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.
- NL** Registreer online op www.beoplay.com/register om belangrijke informatie te ontvangen over product- en software-updates - en om de laatste nieuwtjes en aanbiedingen van de BANG & OLUFSEN Group te ontvangen. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.beoplay.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em www.beoplay.com/register para receber informações importantes sobre atualizações de produtos e software, e para receber notícias e ofertas entusiasmantes do Grupo BANG & OLUFSEN. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.beoplay.com, foi automaticamente registado.

Зарегистрируйтесь на сайте www.beoplay.com/register для получения важной информации о продукции и доступных обновлениях программного обеспечения, новостей и выгодных предложений группы BANG & OLUFSEN. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.beoplay.com, то вы были зарегистрированы автоматически.

RU

Registrera dig online på www.beoplay.com/register för att få viktig information om produkter och programuppdateringar samt för att få spännande nyheter och erbjudanden från BANG & OLUFSEN Group. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.beoplay.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

SV

在线注册www.beoplay.com/register，以接收有关产品和软件更新的重要信息，以及获得BANG & OLUFSEN Group令人兴奋的新闻与优惠。如果您从BANG & OLUFSEN 商店或 www.beoplay.com 购入产品，即已自动注册。

ZH

請上 www.beoplay.com/register 註冊，以取得有關產品與軟體更新的重要資訊 — 以及獲得來自 BANG & OLUFSEN 集團的重要新聞與優惠。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.beoplay.com 購買、即已自動獲得註冊。

ZHTW

www.beoplay.com/h9i/learnmore